

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2004 — 4842

[C — 2004/14300]

30 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 oktober 2004 tot vaststelling van de voorlopige regels die gelden als eerste beheerscontract van Infrabel

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 22 december 2003, inzonderheid op artikel 452;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juni 2004 tot hervorming van de beheersstructuren van de spoorweginfrastructuur, inzonderheid op artikelen 2, § 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 oktober 2004 tot vaststelling van de voorlopige regels die gelden als eerste beheerscontract van Infrabel;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 december 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 23 december 2004;

Overwegende dat de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op 29 oktober 2004 de naamloze vennootschap van publiek recht Infrabel heeft opgericht;

Overwegende dat Infrabel ertoe is gehouden sommige opdrachten van openbare dienst uit te voeren, bepaald in artikel 199 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

Overwegende dat, luidens artikel 3 van koninklijk besluit van 14 juni 2004 tot hervorming van de beheersstructuren van de spoorweginfrastructuur, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met ingang van 1 januari 2005 in Infrabel de activa en passiva inbrengt die haar in staat zullen stellen haar opdrachten van openbare dienst uit te voeren;

Overwegende dat de opdrachten van openbare dienst die aan Infrabel zijn toevertrouwd, tijdelijk tot 1 januari 2005 blijven uitgeoefend door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Overwegende dat vanaf 1 januari 2005 Infrabel, haar opdrachten van openbare dienst, bepaald bij artikel 199 van de voornoemde wet van 21 maart 1991, daadwerkelijk zal uitvoeren;

Overwegende dat de regels en bijzondere voorwaarden volgens dewelke een autonoom overheidsbedrijf de opdrachten van openbare dienst uitvoert waarmee het bij wet is belast, vastgelegd worden in een beheerscontract gesloten tussen de Staat en het betrokken overheidsbedrijf, en dat deze regels en voorwaarden onder meer betrekking hebben op de taken die het overheidsbedrijf op zich neemt met het oog op de uitvoering van zijn opdrachten van openbare dienst, alsook op de vaststelling, de berekening en de betalingsmodaliteiten van de eventuele subsidies ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de Staat die de Staat aanvaardt te besteden aan de dekking van de kosten die voor het overheidsbedrijf voortvloeien uit zijn taken van openbare dienst;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 28 oktober 2004 tot vaststelling van de voorlopige regels die gelden als eerste beheerscontract van Infrabel, dient aangepast om de regels en voorwaarden te preciseren volgens dewelke Infrabel haar opdrachten van openbare dienst zal uitvoeren tot de inwerkingtreding van een beheerscontract gesloten overeenkomstig artikel 4 van voornoemde wet van 21 maart 1991 en uiterlijk tot 31 maart 2005;

Overwegende dat in dit verband vanaf 1 januari 2005 de continuïteit van de uitvoering van de taken van openbare dienst zoals beschreven in het tweede beheerscontract tussen de Staat en de N.M.B.S. en de continuïteit van de financiële verplichtingen die daaruit voortvloeien voor de Staat, dienen verzekerd;

Overwegende dat het aangewezen is te voorzien in een tijdelijk systeem voor de storting van de bijdragen met betrekking tot de uitvoering van de opdrachten van openbare dienst van Infrabel aan N.M.B.S. Holding, die deze aan Infrabel zal doorstorten in de vorm van voorschotten op de bedragen die zullen vastgesteld worden in het beheerscontract tussen de Staat en Infrabel;

Overwegende dat de modaliteiten voor de betaling van de aan de financiering van de spoorweginvesteringen voorbehouden dotatie evenwel moeten geherformuleerd worden ten opzichte van de bestaande contractuele modaliteiten van het tweede beheerscontract,

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2004 — 4842

[C — 2004/14300]

30 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 octobre 2004 fixant les règles provisoires valant comme premier contrat de gestion d'Infrabel

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 22 décembre 2003, notamment l'article 452

Vu l'arrêté royal du 14 juin 2004 portant réforme des structures de gestion de l'infrastructure ferroviaire, notamment les articles 2, § 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 28 octobre 2004 fixant les règles provisoires valant contrat de gestion d'Infrabel;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 décembre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 23 décembre 2004;

Considérant que la Société Nationale des Chemins de fer belges a constitué, le 29 octobre 2004, la société anonyme de droit public Infrabel;

Considérant qu'Infrabel est appelée à exercer certaines missions de service public, définies à l'article 199 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

Considérant que, aux termes de l'article 3 de l'arrêté royal du 14 juin 2004 portant réforme des structures de gestion de l'infrastructure ferroviaire, la S.N.C.B. apporte à Infrabel, avec effet au premier janvier 2005, les actifs et passifs qui permettront l'exercice par Infrabel de ses missions de service public;

Considérant que les missions de service public assignées à Infrabel continueront à être exercées temporairement, jusqu'au 1^{er} janvier 2005, par la Société nationale des Chemins de fer belges;

Considérant que, à partir du 1^{er} janvier 2005, Infrabel exercera effectivement ses missions de service public définies à l'article 199 de la loi du 21 mars 1991 précitée;

Considérant que les règles et conditions spéciales selon lesquelles une entreprise publique autonome exerce les missions de service public qui lui sont confiées par la loi sont arrêtées dans un contrat de gestion conclu entre l'Etat et l'entreprise publique concernée, et que ces règles et conditions visent notamment les tâches que l'entreprise publique assume en vue de l'exécution de ses missions de service public, et la fixation, le calcul et les modalités de paiement des subventions éventuelles à charge du budget général des dépenses de l'Etat que l'Etat accepte d'affecter à la couverture des charges qui découlent pour l'entreprise publique de ses tâches de service public;

Considérant qu'il convient d'adapter l'arrêté royal du 28 octobre 2004 fixant les règles provisoires valant comme premier contrat de gestion d'Infrabel, pour préciser les règles et conditions selon lesquelles Infrabel exercera ses missions de service public jusqu'à l'entrée en vigueur d'un contrat de gestion conclu conformément à l'article 4 de la loi du 21 mars 1991 précitée et au plus tard jusqu'au 31 mars 2005;

Considérant qu'il convient à cet égard d'assurer dès le 1^{er} janvier 2005 la continuité de l'exercice des tâches de service public telles que décrites dans le second contrat de gestion entre l'Etat et la S.N.C.B. et la continuité des obligations financières qui en découlent pour l'Etat;

Considérant qu'il est indiqué de prévoir un système temporaire de versement des contributions afférentes à l'exercice des missions de service public d'Infrabel à la S.N.C.B. Holding, qui les reversera à Infrabel, sous forme d'avances à valoir sur les montants qui seront fixés dans le contrat de gestion entre l'Etat et Infrabel;

Considérant cependant que les modalités de paiement de la dotation réservée au financement des investissements ferroviaires doivent être reformulées par rapport aux modalités contractuelles existantes du deuxième contrat de gestion,

Dat immers de thesaurievoorwaarden die verbonden zijn aan de huidige modaliteiten voor de betaling van dit krediet, moeten behouden worden, maar zonder dat er verwezen wordt naar schijven van het vorige jaar.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 5 van het koninklijk besluit van 28 oktober 2004 tot vaststelling van de voorlopige regels die gelden als eerste beheerscontract van Infrabel, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 5 :

§ 1. Vanaf 1 januari 2005 en tot de inwerkingtreding van een beheerscontract gesloten overeenkomstig artikel 4 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, uiterlijk tot 31 maart 2005, zullen de bepalingen van het tweede beheerscontract tussen de Staat en de N.M.B.S., goedgekeurd bij koninklijk besluit van 25 september 1997 en gewijzigd door vier bijvoegsels bij het tweede beheerscontract, goedgekeurd bij koninklijke besluiten van 7 april 2000, 29 mei 2000, 18 maart 2004 en 31 juli 2004, en dat het voorwerp uitmaakt van een vijfde bijvoegsel, van toepassing zijn op Infrabel.

§ 2. Voornoemde bepalingen zijn slechts van toepassing op Infrabel op voorwaarde en in de mate dat ze vanaf 1 januari 2005 betrekking hebben op de uitvoering van de opdrachten van openbare dienst van de vennootschap zoals vastgesteld bij artikel 199 van voornoemde wet van 21 maart 1991. »

Art. 2. Een artikel 6 wordt toegevoegd luidende :

« Artikel 6 :

§ 1. Vanaf 1 januari 2005 en tot de inwerkingtreding van een beheerscontract gesloten overeenkomstig artikel 4 van de voornoemde wet van 21 maart 1991, uiterlijk tot 31 maart 2005, stort de Staat aan N.M.B.S. Holding de in artikelen 40 en 42 van het beheerscontract tussen haar en de Belgische Staat voorziene bijdragen, die zij geheel of gedeeltelijk aan Infrabel moet doorstorten in de vorm van voorschotten. Deze worden gestort tot 31 maart 2005 overeenkomstig de in artikelen 50 en 51 van voornoemd beheerscontract voorziene modaliteiten.

Deze voorschotten zullen verrekend worden bij een verdeling van deze bijdragen die zal vastgelegd worden in de beheerscontracten tussen de Staat en elk van de drie naamloze vennootschappen van publiek recht.

§ 2. Om de continuïteit van de investeringen voor de uitvoering van de opdrachten van openbare dienst na 1 januari 2005 te verzekeren, zal N.M.B.S. Holding uit hoofde van de in artikel 37 van het beheerscontract tussen haar en de Belgische Staat voorziene bijdragen een bedrag ontvangen dat zal betaald worden in schijven welke ze op de volgende data zal ontvangen :

- 3,75/12 de 10e werkdag van 2005;

- drie schijven van 1/12 op de 25e van elke maand van januari tot maart;

N.M.B.S. Holding stort een gedeelte van die bedragen aan Infrabel door in de vorm van voorschotten.

Deze voorschotten zullen verrekend worden bij een verdeling van de investeringsdotatie die zal vastgelegd worden in de beheerscontracten tussen de Staat en elk van de drie naamloze vennootschappen van publiek recht.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* en treedt buiten werking op het ogenblik dat het beheerscontract gesloten tussen de Staat en Infrabel overeenkomstig artikel 4 van voornoemde wet van 21 maart 1991 in werking treedt.

Qu'il y a lieu en effet de préserver les conditions de trésorerie associées aux modalités de paiement actuelles de ce crédit, mais sans qu'il soit fait référence à des tranches de l'année précédente.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et des Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 5 de l'arrêté royal du 28 octobre 2004 fixant les règles provisoires valant comme premier contrat de gestion d'Infrabel est remplacé par ce qui suit :

« Article 5 :

§ 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2005 et jusqu'à l'entrée en vigueur d'un contrat de gestion conclu conformément à l'article 4 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques au plus tard jusqu'au 31 mars 2005, sont applicables à Infrabel, les dispositions du deuxième contrat de gestion conclu entre l'Etat et la S.N.C.B. approuvé par arrêté royal du 25 septembre 1997, et modifié par quatre avenants au deuxième contrat de gestion approuvés par arrêtés royaux des 7 avril 2000, 29 mai 2000, 18 mars 2004 et 31 juillet 2004 et faisant l'objet d'un cinquième avenant.

§ 2. Les dispositions précitées ne sont applicables à Infrabel qu'à la condition que et dans la mesure où elles concernent, à partir du 1^{er} janvier 2005, l'exercice des missions de service public de la société telles que fixées à l'article 199 de la loi du 21 mars 1991 précitée. »

Article 2. Il est inséré un article 6 libellé comme suit :

« Article 6 :

§ 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2005 et jusqu'à l'entrée en vigueur d'un contrat de gestion conclu conformément à l'article 4 de la loi du 21 mars 1991 précitée, au plus tard jusqu'au 31 mars 2005, l'Etat verse à la S.N.C.B. Holding les contributions prévues aux articles 40 et 42 du contrat de gestion qui la lie à l'Etat belge à charge, pour elle, de les reverser en tout ou en partie à Infrabel, sous forme d'avances. Celles-ci sont versées jusqu'au 31 mars 2005 conformément aux modalités prévues aux articles 50 et 51 du contrat de gestion précité.

Ces avances sont à valoir sur une ventilation de ces contributions qui sera arrêtée dans les contrats de gestion entre l'Etat et chacune des trois sociétés anonymes de droit public.

§ 2. Afin d'assurer la continuité des investissements pour l'exercice des missions de service public au-delà du 1^{er} janvier 2005, la S.N.C.B. Holding percevra au titre des contributions prévues à l'article 37 du contrat de gestion qui la lie à l'Etat belge un montant payé en tranches à percevoir aux dates suivantes :

3,75/12 le 10^e jour ouvrable de 2005;

trois tranches de 1/12 le 25 de chaque mois de janvier à mars.

La S.N.C.B. Holding reverse une partie de ces montants à Infrabel sous forme d'avances.

Ces avances sont à valoir sur une ventilation de la dotation d'investissement qui sera arrêtée dans les contrats de gestion entre l'Etat et chacune des trois sociétés anonymes de droit public

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa parution au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur au moment où entrera en vigueur le contrat de gestion conclu entre l'Etat et Infrabel conformément à l'article 4 de la loi du 21 mars 1991 précitée.

Art. 4. Onze Minister bevoegd voor de Overheidsbedrijven en Onze Minister bevoegd voor de Regulatie zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van de Mobiliteit,
R. LANDUYT

Art. 3. Notre Ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions et Notre Ministre qui a la Régulation dans ses attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :
Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE
Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2004 — 4843

[C — 2004/14301]

30 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 oktober 2004 tot vaststelling van de voorlopige regels die gelden als eerste beheerscontract van Nieuwe N.M.B.S.

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de programmawet van 9 juli 2004, inzonderheid op artikel 53, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 oktober 2004 houdende sommige maatregelen voor de reorganisatie van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, inzonderheid op artikelen 2, 2° en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 oktober 2004 tot vaststelling van de voorlopige regels die gelden als eerste beheerscontract van Nieuwe N.M.B.S.;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 december 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 23 december 2004;

Overwegende dat de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op 29 oktober 2004 de naamloze vennootschap Nieuwe N.M.B.S. heeft opgericht;

Overwegende dat Nieuwe NMBS tot naamloze vennootschap van publiek recht werd omgevormd door de inwerkingtreding van artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit van 18 oktober 2004 en de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 18 oktober 2004 tot vaststelling van de statuten van Nieuwe N.M.B.S.;

Overwegende dat Nieuwe N.M.B.S. ertoe is gehouden sommige opdrachten van openbare dienst uit te voeren, bepaald in artikel 218 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

Overwegende dat, luidens artikel 4 van hetzelfde besluit, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met ingang van 1 januari 2005 in Nieuwe N.M.B.S. de activa en passiva inbrengt die haar in staat zullen stellen haar opdrachten van openbare dienst uit te voeren;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, § 4, van voornoemd koninklijk besluit van 18 oktober 2004, de vergunning van spoorwegonderneming en het veiligheidsattest van de N.M.B.S., evenals de voor 2005 aan de N.M.B.S. toegewezen spoorweginfrastructuurcapaciteit vanaf 1 januari 2005 aan Nieuwe N.M.B.S. worden overgedragen;

Overwegende dat de opdrachten van openbare dienst die aan Nieuwe N.M.B.S. zijn toevertrouwd, tijdelijk tot 1 januari 2005 blijven uitgeoefend door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Overwegende dat vanaf 1 januari 2005 Nieuwe N.M.B.S. haar opdrachten van openbare dienst, bepaald bij artikel 218 van de voornoemde wet van 21 maart 1991, daadwerkelijk zal uitvoeren;

Overwegende dat de regels en bijzondere voorwaarden volgens dewelke een autonoom overheidsbedrijf de opdrachten van openbare dienst uitoefent waarmee het bij wet is belast, vastgelegd worden in een beheerscontract gesloten tussen de Staat en het betrokken overheidsbedrijf, en dat deze regels en voorwaarden onder meer betrekking hebben op de taken die het overheidsbedrijf op zich neemt met het oog op de uitvoering van zijn opdrachten van openbare dienst, alsook op de

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2004 — 4843

[C — 2004/14301]

30 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 octobre 2004 fixant les règles provisoires valant comme premier contrat de gestion de la Nouvelle S.N.C.B.

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 9 juillet 2004, notamment l'article 53, 2°;

Vu l'arrêté royal du 18 octobre 2004 portant certaines mesures de réorganisation de la Société nationale des Chemins de fer belges, notamment les articles 2, 2° et 4;

Vu l'arrêté royal du 28 octobre 2004 fixant les règles provisoires valant comme premier contrat de gestion de la Nouvelle S.N.C.B.;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 décembre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 23 décembre 2004;

Considérant que la Société nationale des Chemins de fer belges a constitué, le 29 octobre 2004, la société anonyme Nouvelle S.N.C.B.;

Considérant que la Nouvelle S.N.C.B. a été transformée en société anonyme de droit public par l'entrée en vigueur de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 18 octobre 2004 précité et l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 18 octobre 2004 établissant les statuts de la Nouvelle S.N.C.B.;

Considérant que la Nouvelle S.N.C.B. est appelée à exercer certaines missions de service public, définies à l'article 218 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

Considérant que, aux termes de l'article 4 du même arrêté, la Société nationale des Chemins de fer belges apportera à la Nouvelle S.N.C.B., avec effet au 1^{er} janvier 2005, les actifs et passifs qui permettront l'exercice par celle-ci de ses missions de service public,

Considérant que, conformément à l'article 4, § 4, de l'arrêté royal du 18 octobre 2004 précité, la licence d'entreprise ferroviaire et le certificat de sécurité de la S.N.C.B. sont transférés à la Nouvelle S.N.C.B. à partir du 1^{er} janvier 2005, ainsi que les capacités de l'infrastructure affectées à la S.N.C.B. pour 2005;

Considérant que les missions de service public assignées à la Nouvelle S.N.C.B. continueront à être exercées temporairement, jusqu'au 1^{er} janvier 2005, par la Société nationale des Chemins de fer belges;

Considérant que, à partir du 1^{er} janvier 2005, la Nouvelle S.N.C.B. exercera effectivement ses missions de service public définies à l'article 218 de la loi du 21 mars 1991 précitée;

Considérant que les règles et conditions spéciales selon lesquelles une entreprise publique autonome exerce les missions de service public qui lui sont confiées par la loi sont arrêtées dans un contrat de gestion conclu entre l'Etat et l'entreprise publique concernée, et que ces règles et conditions visent notamment les tâches que l'entreprise publique assume en vue de l'exécution de ses missions de service public, et la fixation, le calcul et les modalités de paiement des subventions